

Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. III No. 82

Tuesday, February 29, 1944

GRANADA NISEI SEEK RIGHTS

Japanese Americans at the Granada center have presented 11 requests to the WRA seeking the restoration of full rights as U.S. citizens, in a letter from the center's Community Council to Director Dillon S. Myer.

In asking that their full rights be restored, the letter said that draft age *owocue nisei* have been responding to the call for military service and civilian responsibility to aid the war effort.

JEROME RESIDENTS HEADED FOR NEAREST CENTERS

In announcing plans to close the Jerome relocation center in June, Secretary of Interior Harold L. Ickes said that the Jerome residents who have

not relocated before the first of June will be moved to relocation centers geographically nearest to it, including Rohwer, located nearby, Granada, in Colorado, Heart Mountain, in Wyoming, and possibly others if more space is needed.

The letter makes 11 requests according to the A. P. as follows:

- (1) Equal opportunity in all branches of the armed services be opened to *n i s e i* draftees.
- (2) *N i s e i* servicemen (continued on page 2)

Economy of operation dictated the move to close the center, the Secretary said, as the 92,000 people remaining in WRA centers can be cared for more adequately in nine centers than in ten under the present budget.

"It has been the intention to close a center as soon as the relocation program progressed far enough to make space available (continued on page 3)

700 NISEI STUDENTS TO BE PLACED THIS YEAR

The National Japanese American Student Relocation Council plans to place approximately 700 nisei students from the relocation centers into colleges this year, stated Thomas

Bodine, field director of the National Japanese American Student Relocation Council, to the Butte Student Relocation Council Sunday night.

Bodine will be available for interviews all this week in Butte and Canal. But the interviews can be obtained through the adult education office, 43-1-D, and Canal interviews at the high school.

About 2,000 nisei students have been relocated through the efforts of the Council, and this year more than \$160,000 will be

available for helping deserving students, he said.

Bodine stated that students interested in going to college should contact the National Student Relocation Council in Philadelphia through the local Council. The Butte Council has been conducting interviews on Saturdays at 43-1-D. From its recommendations will be sent (continued on page 5)

\$1035 Goal Set For Red Cross Drive In Butte

With the goal set at \$1,035 the Butte Red Cross Fund Drive for this year will be held from March 6 through March 13, inclusive stated Ernest Iwasaki, executive secretary.

Members on the Drive committee are Mrs. J. H. Terry, solicitor for the appointed staff members, and Mitsuo Nishioka, Douglas Mitsuhashi, Y. Oshima, Shotaro Hikida, and Joe Shigezane.

The procedure for the Drive will be similar to last year's, stated Iwasaki, with donations solicited block by block. Each block will have its own team of three, who will make a door to door canvass.

The funds collected should be turned in at the social welfare office, 69-10, between 6 and 9 p.m. Sunday, March 13, stated Iwasaki.

INDUCTED NISEI GO ON ENLISTED RESERVE LIST

Induction into the armed forces does not disqualify a resident's eligibility for indefinite leave, Henry C. Freeland, leave officer, revealed yesterday.

Following conversations with Sgt. R. L. Porter, recruiting officer from Phoenix, on Saturday, Freeland said he had learned that, under present military procedures men are not called to active service immediately following induction, but

are placed on an enlisted reserve list. During this period in the reserves, a reservist may travel to any portion of the United States, and be called to active duty in that area if his papers are transferred. Insofar as reservists are not definitely in the service, they are entitled to indefinite leave, said Freeland.

The leave officer also revealed that inductees may volunteer for service at Camp Savage.

NEWS-COURIER

EDITORIAL

OF TWO APPROACHES

In the last week we have seen two diametrically opposed approaches in the relocation centers toward the correction of certain basic injustices which now exist. It is only common sense that a person who assumes all responsibilities of citizenship is entitled to the full rights and privileges of a citizen. That the nisei who are being drafted under selective service laws are denied certain rights is a fact that any objective observer will affirm.

In protest, a Poston resident actively attempted to persuade Poston residents against complying with the draft laws unless full citizen rights were granted to nisei; he was arrested by the F.B.I. In Granada, five youths were arrested by the F.B.I. for refusing to appear for a pre-induction physical examination. In both cases these men were violating or interfering with a federal law. Their actions have definitely an adverse effect on the American public.

Another protest, but of another color, was voiced by the Granada Community Council. The Council said that inasmuch as selective service laws apply to nisei, thus obligating them to bear the responsibilities of citizenship during wartime, the nisei should be treated on an equal basis with all other citizens. The Council did not suggest that the nisei should refuse to comply with the federal laws.

Min Yasui in the adjoining column states that one of the reasons why nisei serve in the armed services is because they can thereby gain the rights and privileges they now are denied. Most nisei think as Yasui does. They believe that America has not been fair to them in many ways, but that America will grow to be fair and just. As the only country they can call home, as the land which has given them their culture, they believe that their right to live in America as equal citizens is worth fighting for.

As American citizens, the nisei have a right to demand that America abandon its weaknesses and develop its strengths. And as citizens they have the simultaneous obligation to serve it when it needs their services. This is the belief of most nisei; it is a realistic one, fully cognizant of America's varied weaknesses and strengths, and cognizant, too, that America's growth will take time.

Of the two approaches toward the correction of the injustices, nisei, by and large, are taking the realistic one.

GRANADA

NISEI SEEK RIGHTS

(continued from page 1 called hereafter be mingled with citizens of other races and not be segregated. (3) The right to live and travel anywhere in the U.S. be restored to evacuees without delay. (4) All evacuees be accorded all constitutional rights and privileges. (5) Any resettlement policy for evacuees in centers be coupled with adequate government protection and economic means to start life anew. (6) Voting and residence status of nisei in centers be clarified. (7) Alien Japanese be gi-

ven the right to become naturalized citizens. (8) Pending complete resettlement, relocation centers be preserved and evacuees remaining therein be accorded treatment befitting loyal Americans and law abiding residents, and adequate wages be paid them scaled according to army standards. (9) Immediate and more vigorous efforts be made by the government to enlighten the "misinformed" American public, and that the difference between loyal citizens and law abiding residents here (continued on page 5)

'WE MUST FIGHT FOR OUR RIGHTS'

Greeting Editor,

The draft is causing a furor in this camp, as no doubt it is in Gila. The only reason I mention it is that I recognize the need for concerted action on our part to combat the irresponsible and rabid forces which are agitating against the draft in these centers. I am confident, and I have faith in the ultimate justice of America; hence, despite the tears and heartaches that we have undergone, and despite the 250 days of solitary confinement that I have endured, I am still eager to shoulder a gun in its defense.

I think that it is important to point out clearly and strongly that by resisting the selective service, we not only lay ourselves open to serious criminal prosecution, but that we are destroying the confidence that the Army has placed in us and are creating bad public feeling toward us. I believe that it is essential for those of us who still believe in America and love her to point out to those who are still wavering that not only is our future in America bright, but that we are slowly winning our fight for the restoration of our rights. I believe that it is important to point out that if the shallow-minded nisei are prevalent and successfully resist the draft as a group, that inasmuch as we shall not be assuming the obligations of citizenship, it will necessarily follow that we cannot have any of the rights of citizenship. On the other hand, I am sincerely confident that if we, the Nisei, show ourselves eager and willing to assume the full burdens of obligations of citizenship that the rights of citizenship will be granted to us as an inevitable result.

We must make a splendid showing, or else we are condemning ourselves to future second-class citizenship...what do you say?

Sincerely yours,
Min Yasui

INCOME TAX MUST BE FILED BY MARCH 15

Residents are reminded that the 1943 Federal Income Tax returns must be filed by March 15. Those who need help in the filing of returns should contact the Project Attorney's office.

J. C. Truman, agent of the Arizona state tax commission, will be here Thursday and Friday, March 2 and 3, in the project attorney's office to help residents or appointed staff members file the Arizona state income tax returns. Single persons with a net income of \$1,000 or more or gross income of \$5,000 or more, and married persons with \$2,000 net or \$5,000 gross must file in Arizona by March 15.

California requires filing by April 15 for single persons whose net income is \$2,000 or gross is \$5,000 and married persons whose net is \$3,500 and gross is \$5,000 or more.

FSA MAKES FARM LOANS

Applications for rural rehabilitation loans provided for under the Agriculture Appropriation Act of 1944 are made through local representatives of the Farm Security Administration, stated Project Attorney James Terry. Details as to how to apply and information on the amount of loans will be given by the F.S.A. representatives.

Attorney Terry gave the statement in answer to a query prompted by the recent ruling of the Solicitor of the U.S. Dept. of Agriculture that Japanese are eligible for the loan.

SLEATH TO LEAVE

Dr. Jack C. Sleath, acting chief medical officer, will be transferred to a yet unknown destination within two weeks, he announced yesterday.

Dr. Reece Pedicord, chief medical officer at Tule Lake, is expected to arrive tomorrow to be assigned as the permanent chief medical officer here.

BUTTE RED CROSS ELECTS; 1943 EXPENSE LISTED

Shotero Hikida was elected chairman of the Butte Red Cross for 1944-45 at the Board of Directors meeting last Friday afternoon. Assisting him will be Douglas Mitsuhashi, vice-chairman, and Y. Oshima, treasurer.

Members of the new

THIRTY TO LEAVE FOR TEXAS CAMP

Nine families from Rivers, listed by the Department of Justice to go to the Crystal City family camp to join interned members, are scheduled to leave from the Butte administration building at 6 p.m. tomorrow.

The list, which arrived Saturday, names two families from Canal and 7 from Butte, totaling 30 persons.

The families are as follows:

Tomoko Shimakawa, 72-2-D, Kazuyo Kataoka, 60-14-A, Eumio Takemoto, 5-11-B, Haruyo Kurakane, 31-9-D, Kika Ando, 56-6-D, Maruko Ishiyama, 60-11-D, Toyoko Nozaki, 72-10-D, Masayo Dyo, 73-12-A and Kikuyo Wada, 7-7-A.

LAMAR SECURED FOR CANAL HOP

Bert La Mer and his five piece rhythm makers have been secured once again by the Canal CAS for their Grand Victory Dance to be held March 5, at mess hall 13.

Lasting from 9:00 p.m. till 12:00 a.m., it will be a strictly couple affair, and stated to be probably one of the last big dances to be held in camp, due to the speedy Draft and Relocation.

Bids will be sold for 60¢ per couple. Transportation will be provided and passes will be taken care of for all Butte dance and music lovers. Busses will leave Butte at building at 8:30 p.m.

WANTED ---

Reporters, artists and typists are needed by the NEWS-COURIER immediately.

Board of Directors are as follows:

Mrs. J.H. Torry, William Tuttle, the Rev. Tsuda, Joe Shigezane, Mitsuo Nishioka, Douglas Mitsuhashi, Y. Oshima, George Shibuya, Shotaro Hikida, and Dr. Yamamoto.

Ernest Iwasaki, executive secretary of the Butte unit, released the statement of receipts and disbursements for the fiscal year beginning March 1 of last year and ending today, showing how last year's fund was spent.

Total receipts were \$1,148.87, of which \$95.00 was from loans repaid to the unit and \$1,063.87 was the contribution from last year's drive.

The disbursements are listed as follows:

Chapter financial assistance—\$105.00, home service—40.28, freight and expressage—19.88, motion picture rental—66.00, first aid—125.00, volunteer soldiers relief—22.91, local hospital to American Red Cross—200.00, war fund campaign—9.21, and 113.40 for general unit administration, including salaries, stationary and postage, money order fees, insurance on expressage, and miscellaneous.

The total disbursement, \$993.65, subtracted from total receipts, \$1,148.87, leaves a net balance of \$155.22 in the treasury.

ICKES EXPLAINS JEROME CLOSING

(Continued from page 1)
able in other centers to accommodate the people who will have to be moved," he said. "The 18,000 persons who have left the centers under the relocation program now make it possible to absorb the residents of one of the centers without undue crowding."

The Jerome relocation center was opened in October, 1942, and at the peak of its population was the temporary home for 8,072 persons of Japanese descent. Over 1,500 persons have resettled from the center.

TO AND FRO

- TO GO, Mar. 1**
WASHINGTON, D.C. Hajime Fujishige.
- ILLINOIS, Chicago.** Louie Susumu Kanemura.
- MICHIGAN, Detroit.** Sam Noboru Tagami.
- TO GO, Mar. 2**
DELAWARE, Rehoboth Beach. George Choichi Yamamoto.
- MINNESOTA, Minneapolis.** Grace Hisako, Jayne Yaeke, and Mac Masako Suechila.
- WENT, Feb. 23.**
OCEANO, Alamosa. Yoshio, Carl Yoshio, Richard Shigenaitou, and Shoji Yamada.
- ADMISSION, Feb. 23.**
NEW MEXICO, Santa Fe. Jutaro Yamada.
- VISITORS, Feb. 23.**
CAMP PELICAY, Joe L. Harada.
COLORADO, Alamosa. James Akira Watanabe.
- ARIZONA, Poston.** Masa o Kojima; Frank S. & Mary T. Mori; Setsugo H. Doi.
- SOUTH DAKOTA, Ft. Meade.** Pfc. Yoshito Yamada.
- ILLINOIS, Chicago.** Jack Tomoto.
- VISITORS, Feb. 24.**
MISSISSIPPI, Camp Shelby. Pvt. Yoshimoto; Pfc. Takoshi Mizuhata.
- COLORADO, Grand Junction.** George Hori, Jiro Sagata.
- ARIZONA, Poston.** George Kawamura.
- WENT, Feb. 25.**
COLORADO, Alamosa. Kamazuchi Sanzoku; Itsuki, Tsuchiya, Minoru, Shigeru, and Miyoko Tsudama.
- INDIAN, Hammond.** Isao Sunamoto.
- VISITORS, Feb. 25.**
CALIFORNIA, Desert Center. Sgt. Tatsumi Wakita.
- MISSISSIPPI, Camp Shelby.** Sgt. Takao Noguchi.
- TEXAS, Fort Sam Houston.** Pfc. Noboru Araki.
- NEVADA, Dayton.** Teruko Hirakawa.

YBA Membership

Block representatives of the Butte YBA must turn in the funds collected during the membership drive to Hiroshi Shinmoto, treasurer, at the administration annex building. Unsold tickets should be returned at the same time stated Shinmoto.

COOKING, BAKING CLASS TO START

Because there is a lack of experienced and qualified cooks caused by relocation, a training course for cooks and bakers will begin Monday, March 6, under the supervision of the mess operations, stated Harold E. Keagle, chief project steward.

All interested are requested to register at mess 42 by Saturday, March 4. Classes will be held at mess 42. Time and days on which they will be held will be determined by the enrollment, added Keagle.

'Y' Girls Will Hold Election

An election of a permanent cabinet for this term will be held by the "Y" Working Girls at the meeting which was postponed last week due to bad weather, will be held tomorrow at the CAS office, beginning 7 p.m. stated Midori Satomi, "Y" Co-ordinator.

In addition to the election, a regular meeting plus games and refreshments will also be included in the evening's program.

Through the membership deadline was set for last meeting, some girls could not attend due to conflicting events, so the deadline will be extended to this meeting.

New girls as well as members are urged to be present.

LEAP YEAR HOP IS POSTPONED

Due to adverse weather conditions, the Butte Phalanx Leap Year Dance which was scheduled last week has been postponed until Friday, March 3. The locale club 41, 8:00 p.m.

Tickets are still on sale at the canteens, the CAS office and by Phalanx members, for 25¢ per couple.

Vital Statistic

BIRTH
Feb. 24-To Mr. and Mrs. Torao Otake, 50-4-C, a boy.

Job Offers From Iowa

The Personnel Manager of the Clinton Bridge Works in Clinton, Iowa, recently wrote the Project, stating that he is anxious to employ some Gila men in his plant as welders, burners, or common laborers. These jobs are available for either experienced or inexperienced workers. Although this company is working on boat assemblies and structural steel projects for the U. S. Navy, for the U.S. Navy, a special clearance is necessary for employment.

The wages for common labor range from 60¢ to 65¢ an hour. Inexperienced men who start as welder and burner trainees will earn 55¢ while they learn and will be raised to 70¢ as soon as they are able to pass a certified naval test. Further advancement possible. Skilled welders and burners are paid from 70¢ to \$1.00, depending upon their ability. At the present time the plant is working 60 hours and better a week, with time and a half for over 40 hours, and double time for the seventh consecutive day.

Clinton is a town of 30,000 people located on the banks of the Mississippi, about 125 miles west of Chicago.

MORE CATTLE FOR GILA IN OFFING

Walter Emrick, live-stock head, left yesterday for Buckeye, Arizona, to purchase more cattle for the project, according to David A. Rogers, chief of agriculture.

Emrick will be gone for the rest of the week.

GAMES, BOOKS FOR TOY, LOAN DEPT.

The Toy and Loan Department received 20 puzzles, 14 games, and 4 books from the Rivers Christian Church last week, announced Mrs. Ichiro Yamagihara, head of the department.

Among the games received were Bingo, Junior Table Tennis, Anagrams, Take It or Leave it and Pick Up Sticks.

✓ AND PICK

The following jobs are available to persons re-settling in Chicago, Illinois.

SPRAYER. Operate lacquer sprayer to finish leather goods. 80¢ for semi-experienced man to \$1.00 an hour for experienced man.

PRINTERS' HELPER-70¢ an hour.

TRUCK DRIVER-\$40 a week. Union hours-51. Union fee \$60 to be gradually deducted.

CHEMIST'S MAN-30¢ an hour. Housing included. Man should have some experience.

FLORIST HELPER-Peck a n d deliver flowers in a retail florist shop. \$ 30 a week. 8:30 to 6:00. 6 day week.

NURSES' AIDE-No experience needed. Will train. \$50 month plus full maintenance.

TYPEST-\$20 to \$25 a week.

SEMI-PAINTER-\$140 a month.

COOK-Union \$60 a month plus maintenance in a convent.

ADVERTISING LAYOUT MAN- Offer open.

AGRYLENE WELDER- 85¢ an hour for student welder; \$1.10 for experienced man.

MACHINE OPERATOR - So me knowledge of factory machines, repair belts, etc. 75¢ an hour. Advancement possible.

SHIPPING CLERK-65¢ to 75¢ an hour for general shipping and receiving work in furniture companies, millinery shops, and drugstores.

STOCK CLERK-Handle stock and stock records in drugstore 65¢ an hour and up. Other openings as inventory clerk and storeroom clerk, ranging from \$5 a day to \$40 a week.

TWO PERSONS BEING SOUGHT

Any person who knows the whereabouts of Isami Yamamoto formerly of 1113 West Main Street, Santa Maria, and Hisashi Ocu (address unknown) please contact Kazuo Kaneshige, C-3-A for there is an important foreign message waiting for them.

RIVERS SENDS ANOTHER WAC

Rivers gave another member to the WAC as Piano Moriguchi, formerly from Cardona, left Saturday for the training station in Des Moines, Iowa, according to Henry C. Freeland, leave officer.

Miss Moriguchi volunteered last August when Lt. Elizabeth Holman, WAC recruiting officer, visited the project.

In Cila, Miss Moriguchi worked at the Rivers Community Hospital as an assistant pharmacist. She will join the medical department of the WAC.

Granada Nisei Seek Rights

(Continued from page 2) and the Japanese in Japan be clearly presented, (10) Nisei students be freely admitted to all schools on the same basis with students of other extraction, (11) That the U.S. government establish adequate precautionary measures so that the "sad" experiences of evacuation never again be repeated with any other group because of race, color, or creed.

BODINE INTERVIEW SCHEDULE LISTED

(continued from page 1) to Philadelphia.

Bodine said that smaller colleges usually have better environment and the attitude of the people there is more friendly.

He stated that the Student Relocation Council is not open to those who want to enter trade schools. However he gave one warning--that students should not follow trade schools advertised in magazines because good schools do not advertise.

Following is his interview schedule for this week:

Tuesday: Interviews with Canal high school students in the afternoon.

Wednesday: Talks to Butte senior English classes.

Talk to Phalanx group at 7:30 p.m.

Thursday: All day in Butte for interviews.

PHYSICALS 21 Additional Names Arrive

Twenty-one more names have been received by the leave office with orders for pre-induction physical examinations announced Henry C. Freeland, leave officer. These men will receive their examinations on the project with the others who have already received their orders. Of the twenty-one, five have relocated.

Another list of names is expected through the mails today, said Freeland.

The following are the men who have received their orders:

Ernest Satoru Sasaki, George Kugo, Paul Kazumi Iwahashi, Shigetoshi Imaizumi, Kazuo Takasagawa, Jun Maoyama, and John Naoshi Ayuyuma.

Tokuji Yoshihashi, Ted Masami Tsujimoto, Shigokazu William Seiji, Dick Nishi, Norio Moriwaki, Noboru Iwahashi, Sakae Yamashita and Chizuo Saigozono.

The following are relocated:

Asami Arthur Matsuura, Ted Teruo Muto, Fusao Horii, and Roy Ruby Hiroto.

Business Law Open To Adults

A course on business law involving commerce, agriculture, manufacturing or accounting, book-keeping or stenography is being held nightly in Canal. The course is a continuous one and persons may enter at anytime. Text and reference books from the University of California can be obtained to be used in conjunction with the course.

No previous knowledge of business laws is required or necessary as there are elementary and advanced classes.

All those interested may enroll now at the Adult Education Office in block 3.

Friday: Interviews in Canal in the morning.

Interviews in Butte in the afternoon.

HELANIS WIN, TAKE 'A' LOOP CHAMPIONSHIP

VIKINGS

After League Title Tonight

Traveling at an accelerated pace, Canal City Athletic Conference's (2CAC) first-round Aye-loop-winning Vikings will be going nowhere in particular, only but to annex the second-round title and league championship tonight.

They are slated in a much-postponed cage clash against Rough Riders. Switched from last night because of a cage showing, it will be the league's finale should they come out on top.

If the Riders win, the Viki will be tied with the Canal High Golden Bears for the second-round crown and would have to play off for that title.

Contrary to an erroneous report in the last issue of NEWS-COURIER sports section's team standings, Rough Riders have but one win at present.

First now is Vikings (won 2, lost 0), with Boars (4-1), Solons (2-3), Card Jrs. (2-3), Rough Riders (1-3), and Rockets (1-4), following in order.

With two postponed and one tied game to be played, the girls' league is expected to be over Saturday when unbeaten Starlette and Bambis settle their 31-31 deadlock of last Tuesday night.

Twice beaten, Bambis still retain a mathematical chance for the title since Starlette's have a total of two games yet to go.

Since it is held most probable that the Aye division will be over, the Bee quintets will commence operations on Court I I from Thursday, when Centuries face Cubs.

Beginning from next week, the Junior League will hold some night games on Court II or possibly 25.

NORTHWESTERN

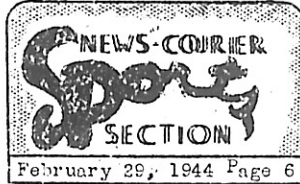
Butte Northwestern Cage Circuit's postponed games of last Saturday will be held after the current schedule, announced the CAS.

SOLDIER TAKES JOURNEY CROWN

Among the winners of a recent boxing tournament among Allied soldiers and sailors in the North Africa theatre was one of two Japanese American soldiers competing, Marshall Higa of Honolulu, Hawaii, according to the A.P.

Survivor of more than 1,000 who entered regional eliminations a month ago, Higa took the bantamweight championship in the professional division.

The U.S. took 12 out of the possible 16 titles. Entries came from the French Navy, Great Britain, and elsewhere.



GAMES ON TAP

BUTTE:

Tonight
7:00 Dauntless - Outcasts
8:30 Five Aces-Knights
Tomorrow night

7:00 Twil' Terrors-Helanus
3:30 FOB's - Knightmares
Thursday night

7:00 Gila Squaws-Elites 63
CANAL:

Tonight Court
6:45 Hi Sch'l-Starlette II
3:00 Vikings-R. Riders II
6:45 Lukes - Cubs 25
Thursday night
3:45 Coeds - Bambis II
8:00 Cubs - Centuries II

NISEI MERCHANT SWEEPS MEET

CHICAGO, ILL.,--Koo Nakama, Ohio State's Big Ten swim champ in the 220 and the 440 yard free style events last week successfully defended his titles in the 1944 Big Ten swimming championship held here.

Michigan, with 72 points won the meet while Ohio State, defending champion finished fifth with 15 points. Nakama, the only double winner in the meet, swam the 220 in 2:13 and the 440 in 4:52.6.

PEANUT LEAGUE RESULTS:
Angels, 36; Bombardiers, 24
Teddy Bears, 89; Redskins, 11
Block 22; 19; Block 24, 17

KNIGHTS, FIVE ACES IN FINALE

Piling up a huge half-time 20-8 lead, first-round-winning Helanus took the Butte Aye Cage Circuit's second-round title and league championship last Sunday afternoon, downing a contending Gila Indian five, 34-28.

Somewhat sadly off in shooting, the Indians finally located the basket in the second half but too late, the winners completed their league play with ten straight.

A total of 29 persons were called, 23 against Helanus and 16 against the Tribes.

Led by Coach Nob Oki, the champs, 1944 version, are: Kenshi Zenimura, Tak Kanon, Kunso Zenimura, Masato Kinoshita, Dick Kanon, Sab Yamada, Akira Nishioka and Masuo Okuhara.

Sparkettes rolled to their third straight in a girls' casaba clash later in the day, trouncing Bluettes with Frances Suzuki contributing 10 points to a 36-22 victory.

Knights and Five Aces are slated to close the Aye loop books in tonight's second game, 8 o'clock. The first at 7 o'clock is a once-postponed Outcasts - Dauntless tilt from Sunday.

Last Saturday's Twilight Terrors - Elites 63 tussle has been moved to Sunday.

Last night's FOBs-Knightmares and Lil' Gus-Block 54 tilts have been switched to tomorrow and Friday, respectively.

At present, it looks as though the Bee division will result in a two-way tie between Dauntless and Lil' Gus or 54, depending on Friday's outcome.

Should this result, a two-out-of-three play-off is expected to be held sometime next week.

STANDINGS

BUTTE AYE LEAGUE			
Team	W	L	Pct.
Helanus	5	0	1.000
Gila Indians	4	1	.800
Knights	2	2	.500
Green Waves	2	3	.400
Sires	1	4	.200
Five Aces	0	4	.000



203

日本赤十字社へ禮狀

山の市並に川の町奉
事員会は投票の結果、
先般日本赤十字社より
収容所内にある我々に
贈られた醬油・茶・
其他の耐簡品に對して
文意次の如き禮狀を送
ることを決議した

今般日本赤十字社よ
り、在米日本人戦時補
償及び抑留者に贈られ
たる醬油・味噌等々慰
問品が彼等の手を通
て我々比良収容所在住
の彼等の家族にまで惠
與された事に對して深
甚なる感謝の意を表す

両市赤十字委員会

家族館付行

- 米國司法省は去る土
曜日夜記九家族に對し
クリスタル市合流館付
行の通告を發した。
- 一行は三十名で明日水
山の市出發の筈である。
- 島川吉富子家七三D
- 片岡カヅヨ家六〇〇四A
- 竹本文江家五二二B
- 倉倉兼ハルヨ家三九D
- 安藤菊家五六D
- 岩山丸子家六〇二D
- 野崎豊子家七二〇D
- 條マサヨ家七三三A
- 和田キクエ家七七七A
- 山の市五家族の町二家族

一世も農業資金が借りられる

此の度ワシントンから附された情報中に農家補助を目的とする金融に就いて、次の如き條項がある。一般の参考となる点が多あるので、その要点を摘出する。

この程、米國郡憲時課と郡農家補償局及び其他の金融機関代表者の會議に於て、農家補助の使法が論議された。これは今後転住日米入農家に對しても同様の恩恵を及ぼす由なれば、一般吾々にとつて耳よりな話である。

現在の如く大体次に述べる三つの機關からこの便宜が與へられる。

- 一郡農家補償局、これは全米各地にあるが目下その機構改革を志す處あり、あるの局は新しい由込に應ずるか否か明確でない。この局の資金金は或る程度の制限が加へられてゐる為、茲致々月内に持たれる會議に依つて、或は從來より容易に金融の道が開ける可能性がある。何れにしても、受附け文は從來通りする。
- この局は主に小規模の農家を目標としての機關で、一家族に對し年二千五百弗の貸出しが標準となつてゐる。
- この借入金には借地料、土地購入費に使用することを禁ぜられ、農具購入又は住宅修繕、生活必需品、家庭用具、種子肥料購入費に當ることが出来、利息は年四分乃至五分である。
- 一生産信用組合、これは地方に依つて組合の無い所もある。この組合からの金融は、先づ組合に加へた上で自分の土地或は借地の農作物を擔當としての資金借入れで、金額に制限が無い。所用金額に依つては他の金融機關からの借入をもも輪廻して呉れる。年利四分乃至五分である。この種の組合は全米に五百廿七ある。
- 三聯邦土地銀行、これは農業に従事してゐる人、或はこれから農業を始めやうとする人のみ貸付附けるのである。その申込は農業地の持主、又は持主になる人でなければならぬ。只株主とか、自分で農業をやらない、單なる名義人といつた人には借入申込の資格がない。つまり未定年春などはいけない。

以上は大體の報告であるが、各自がその志す地方に就いて尚一層正確に、転住事務所を通じて該地方転住局に問ひ合はされて、万々遺漏なき様にするのが、最上の策である。

外部就職

- シカゴ
- ブツチャ
- 週給四十五弗以上
- (自動車修繕工)
- 時給弗十五仙
- (洗濯所働)
- 週給三十弗
- (花店店員)
- 週給三十弗
- (トラック運転手)
- 週給四十二弗
- インディアナポリス
- (大工)
- 時給一弗一十五仙
- (農園分割耕作)
- (苗木屋働)
- 時給六十五仙
- (養雞所働)
- 時給六十五仙
- ミルオキ
- 商店荷物係
- 週給三十五弗

比良消費組合

各区代表者の改選

比良消費組合各区分代表者の改選は来る三月十日の夜各区分食堂で...

尚此の改選に関する正式の通知は明日の組合週報に掲載する事に...

コック講習會

キードル氏の話に依れば経験ある食堂のコックが多敷再転住したので非常に不自由を感じて...

徴兵名簿

第四目の徴兵簿備体格検査人名表が来た。今回は廿一名で其の姓名は左の通り。

- 但姓名は当安美支欄参照の事。
X印は再転住者。
O佐々木アネト悟
O家ジョージ
X河野俊夫

一故事物語(20) 漢の劉備が汝南から荊州へ逃げ出して、劉表の家に厄介になつてゐた時のことである。

と訊いて見た。今便所でいと氣がついた事だが自分の外股にいっぱい肉が付いて来た。以前は始終馬で戦場を駆け廻つてゐたのに引きかへ近頃は馬にも騎らず

比較的近いローワーグラナダハートマウンテン等の転住所へ移され今後も再転住が進むにつれ各転住所に收容の餘地が出来次第次第に転住宛閉鎖して行く方針である。

死亡通知 夫長吉儀永く病氣療養中の死遂に去る廿六日死去致候間此段辱知各位に謹告仕候

會葬御禮 故三男三郎儀葬送の際に態々御會葬被下且種々御配慮に預り誠に難有泰深謝候一々拜趨御礼可申述若之処上略儀以紙上此段辱く御礼申上候

- 岩橋ポール(已)
○今住茂俊
○山崎ジョーン(シリー)
○田草川一雄
○松浦阿佐己(アサ)
○前山シユン
○冬梅ジョシ直士
○吉橋徳次
○辻本テッド正己
○清寺繁一(ウイリアム)
○西デック
○武藤テッド照夫
○堀井彦雄
○森脇則雄

閉所につき イキス内務大臣は左の聲明を登した。来る六月一日並に再転住の出来ないシローム転住所の住民は地理上

出生一件 尾竹寅夫家(五十八) 二月廿四日 男子

山の市仏教会 廿九日(火)午後七時半 法話会 今村先生 三月廿日(金)午後七時半 法話会 松本先生

御札 私共今回格州アラモザに転住致す事と相成出案に際し在所中の御厚誼に對し厚く御礼申上候

